

E224 - The Last Counterattack by the Memory Thief Who Reveals His True Colors!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

It's all right! Now let's move forward

[00:23] ---

with the sun always in our hearts

[00:26] ---

As power passes through our clasped hands

[00:30] ---

let's grab hold of our wishes

[00:41] ---

Working together, let's ride the giant waves

[00:48] ---

*Let's hurry toward the excitement--
there's the starting signal*

[00:55] ---

Now's the time to set sail-- let's raise anchor

[01:02] ---

*Cut through the rainbow-colored wind
and head for a sea of adventure*

[01:10] ---

It'll be a journey fraught with injury

[01:13] ---

but what you cherish most will be right there

[01:17] ---

And if you get into a jam

[01:21] ---

I'll always be there to protect you

[01:24] ---

It's all right! Now let's move forward

[01:28] ---

with the sun always in our hearts

[01:32] ---

*If a storm hits, let's put
our arms around each other*

[01:35] ---

and gaze at the light beyond

[01:39] ---

If we gather up the pieces of our dreams

[01:43] ---

they'll make a map leading to tomorrow

[01:46] ---

So let's grab hold of our wishes

[01:49] ---

under the same flag-- together, we're one

[01:55] ---

One Piece

[02:08] ---

Zoro...!

[02:12] ---

Where is Luffy?

[02:13] ---

Did Luffy get cut down by Zoro?

[02:19] ---

Don't tell me... It can't be...

[02:25] ---

Where's our captain?

[02:34] ---

You damn swordsman...!

[02:36] ---

*If you're gonna harm the ladies,
I'll be your opponent.*

[02:50] ---

*He said, "I still haven't
played my trump card yet"!*

SIGN "The Last Counterattack by the Memory

Thief Who Revealed His True Colors!"

[03:19] ---

Oooh! All right! I'm... me!

[03:23] ---

Ahhh! I'm me!

[03:35] ---

Excuse me, but aren't you one of the guests?

[03:38] ---

That's right! I'm a guest!

[03:42] ---

Why am I dressed like this?

[03:49] ---

What're you doing, manager?!

Please come to the front desk right away!

[03:53] ---

So I was right... I'm the inn manager, aren't I?

[03:58] ---

M-Mom! Where have you been?!

[04:03] ---

I'm sorry. Are you okay? How have you been?

[04:08] ---

All right! Our memories...

Our memories are back!

[04:23] ---

E-Everyone! There's trouble!

[04:28] ---

Oh, it's you, Drim.

[04:30] ---

Don't scare us like that.

[04:31] ---

Drim... Drim...!

[04:34] ---

Mom! Mom!

[04:36] ---

So you're okay.

[04:45] ---

Looks like everyone's memories are back.

[04:47] ---

Good, good.

[04:49] ---

But how did something like that happen?

[04:54] ---

Everyone! There's trouble!

[04:56] ---

The one who took our
memories away is in the forest!

[05:02] ---

--What?!

--What?!

[05:20] ---

What's it saying?

[05:21] ---

"T-Take them out, Roronoa Zoro!"

[05:25] ---

So he said.

[05:26] ---

S-See? He's being controlled by that thing!

[05:44] ---

Hey, someone, do something...

[05:49] ---

Geez... You damn swordsman,
you're always bringing in trouble...!

[06:00] ---

Ahh, Sanji! Be careful!

[06:02] ---

Hm?

[06:07] ---

"Now this will buy me some time"?

[06:10] ---

Collier!

[06:14] ---

Huh?

[06:25] ---

Don't interfere...

[06:28] ---

...you idiot cook!

[06:36] ---

Oh? There he is!

[06:42] ---

Zoro!

[06:58] ---

So you're okay!

[07:00] ---

Luffy! What'd you do that for?!

[07:03] ---

Zoro, did you just... say "Luffy"?

[07:08] ---

Tsk.

[07:09] ---

So your memories are back?!

[07:12] ---

Of course.

[07:13] ---

Your face is scary! If your memories are back,

[07:17] ---

then approach us with
a smiling, kind face like this!

[07:22] ---

Argh! Shut up!

[07:25] ---

Ow!

[07:27] ---

Hm? Who am I?!

[07:30] ---

--Huh?!

--Hey! Don't make it more
complicated than it already is!

[07:34] ---

Ah, Zoro! How dare you do that earlier?!

[07:37] ---

Geez, do what you want, you guys...

[07:41] ---

Good! Now we're all back to normal.

[07:44] ---

Robin-chan really is wonderful, to figure out that that sea horse horn is the real culprit.

[07:49] ---

What?! So that was it?!

[07:51] ---

You were the first one to get your memories back.

[07:53] ---

Why didn't you notice it?

[07:55] ---

How rude! I'm better than Zoro!

[07:58] ---

So where did that thing go?

[08:00] ---

Ah...

[08:02] ---

Did it get away?

[08:03] ---

No...

[08:07] ---

...it's so obvious where it is.

[08:31] ---

You're right. It turned pale.

[08:34] ---

It should've hurried up and escaped.

Does it think it's hiding wel--

[08:38] ---

You bastard! How dare you manipulate me?!

[08:42] ---

I'm gonna catch and fillet you!

[08:46] ---

Oh, his feelings are hurt in his own way.

[08:49] ---

"Now, catch me if you can!"

[08:51] ---

"You really piss me off! Hold it!"

[08:53] ---

"Hahaha! You can't catch me!"

[08:55] ---

"Then how about this?!"

[08:58] ---

"I'm right here!"

[09:00] ---

"What?! No way! Now, I'm getting serious!"

[09:04] ---

"There, I've caught you!"

[09:08] ---

"I'm not gonna let you go!"

[09:15] ---

You're next, Usopp!

[09:20] ---

"I'm going to play my... trump card"?!

[09:27] ---

What?!

[09:39] ---

C-Can't be...!

[09:42] ---

Bellemere-san... is that you?

[09:51] ---

Doctor...!

[09:55] ---

Kaya...!

[09:58] ---

Are you better now?

[10:19] ---

Whoa!

[10:23] ---

Whooooa!

[10:26] ---

How have you been?!

[10:31] ---

These are...

[10:36] ---

...afterimages of their memories...

[10:51] ---

You wanna fight, you jerks?!

I'll kick all your asses at once!

[11:13] ---

What's going on?!

[11:15] ---

Shoot...!

[11:22] ---

Dammit! I can't move!

[11:28] ---

What is it saying?

[11:30] ---

"Thanks to you guys, I even lost all the

memories I collected from the villagers.

[11:36] ---

But if I can obtain all your rich memories,

[11:40] ---

I can become one!"

[11:41] ---

Become what?

[11:43] ---

I don't know.

[11:57] ---

"I'm not going to miss this opportunity!"

[13:06] ---

What the heck is that?!

[13:10] ---

And...

[13:11] ---

...who am I?!

[13:14] ---

Who are you guys?

[13:17] ---

Who am I?

[13:24] ---

Hey, the one who's drowning over there!

[13:26] ---

--Huh?

--Do you know?

[13:28] ---

How would I know?!

[13:32] ---

"All right! I was able to
become a Millennial Dragon"?

[13:35] ---

--You...!

--Amazing! You can understand what it's saying?!

[13:40] ---

--Err...

--Hey... This raccoon dog talks!

[13:43] ---

Ahhh! Am I a raccoon dog?!

[13:48] ---

A talking raccoon dog and a Millennial Dragon...

[13:51] ---

And a damn bastard who almost drowned...

[13:54] ---

What the heck...?

[13:55] ---

Just watching that dragon...

somehow gets me pissed off! Why?!

[14:02] ---

What happened? How? Why?

[14:06] ---

Strange... Why am I here?

[14:09] ---

Amazing!

[14:12] ---

A dragon, huh? I wanna ride it!

[14:14] ---

Are you an idiot? There's no way you can ride it from...

[14:16] ---

You don't know until you try... Ahh!

[14:24] ---

What the heck is he?!

[14:30] ---

What's going on?! My arms and legs stretch!

[14:33] ---

This is fun!

[14:36] ---

He really jumped on it...

[14:39] ---

Wait... What's with his body?!

[14:41] ---

He's a monster.

[14:48] ---

It's dangerous! Hey, keep still!

[14:59] ---

Somehow that thing looks like it's in pain.

[15:03] ---

"Let go of me! Hey! The memories are going to leak out"?!

[15:06] ---

Memories?

[15:30] ---

Again and again...

[15:35] ---

How dare you steal our memories?!

[15:38] ---

You bastard!

[15:44] ---

What is it saying?! Chopper!

[15:48] ---

Chopper? M-Me?

[15:51] ---

Who else could it be?! Right?!

[15:55] ---

Yep!

[15:56] ---

"I was finally able to become a
Millennial Dragon! Don't interfere!"

[16:00] ---

Oh, yeah?!

[16:07] ---

People's memories aren't yours to take!

[16:10] ---

If you wanna become a Millennial Dragon,

[16:12] ---

become one by making your own big memory!

[16:18] ---

"Shut up! Take this! This is it!"

[16:24] ---

Gum-Gum... Pistol!

[16:34] ---

If you wanna fly that bad...

[16:37] ---

I'll send you flying!

[17:17] ---

--Hey...

--Hm?

[17:19] ---

You're gonna catch a cold.

[17:29] ---

I kicked its ass!

[17:36] ---

At any rate...

[17:38] ---

...if I remember right,
don't Millennial Dragons hatch from eggs?

[17:43] ---

Yeah. You can't become one
just by eating memories.

[17:47] ---

Is that right?

[17:48] ---

Yeah, you probably don't know it,

[17:50] ---

but we saw it with our own eyes
before we entered the Grand Line.

[17:54] ---

Really?

[17:56] ---

Well, forget that. People must be

making a racket in the village by now!

[18:00] ---

After all, we're their benefactors who
got all the villagers' memories back!

[18:04] ---

No doubt they're gonna treat us like heroes!

[18:06] ---

First all-you-can-drink party
we've had in a while, huh?

[18:09] ---

There's something you wanna forget?

[18:11] ---

Shut up.

[18:12] ---

Seems like we can expect
them to reward us good!

[18:16] ---

I want a bronze statue.

[18:19] ---

I'm gonna be so popular
with girls, huh? Not bad.

[18:22] ---

What about you, Robin? If you're able
to get something, what would you like?

[18:26] ---

Books, as expected?

[18:28] ---

Yeah. If possible, maybe books
on this island's history.

[18:32] ---

I knew it! I want a medical book--
one that's this thick!

[18:37] ---

We can see the seashore now.

[18:44] ---

Hey, ladies and gentlemen!
Thanks for coming to greet us!

[18:51] ---

Huh?

[18:53] ---

--What?!
--Why?!

[18:56] ---

U-Um... H-Hey...

[18:59] ---

I-It's them!

[19:00] ---

Everyone! Attack!

[19:03] ---

Ahhh! What's going on?!

[19:06] ---

Usopp! Aren't we supposed to be heroes?!

[19:08] ---

Beats me! I wanna ask that question myself!

[19:12] ---

Nami-san! Where's the waver?

[19:14] ---

This way!

[19:15] ---

Hold it! Stop right there, pirates!

[19:18] ---

You damn memory thieves!

[19:20] ---

You damn girl! Pay your bill!

[19:23] ---

What's with them?! They think we did it!

[19:27] ---

Looks like it.

[19:28] ---

Well, we're pirates. It can't be helped, huh?

[19:35] ---

Now that it's come to this,
we're to the point of desperation!

[19:41] ---

Hey! Hold it! Stop it!

[19:43] ---

What pirate would stop just
because they're told to stop?!

[19:59] ---

I'm glad we made it back.

[20:04] ---

A big bronze statue... It was so close...

[20:08] ---

...to being built... A big, dark statue...

[20:14] ---

At any rate...

[20:16] ---

To think that losing memories
would turn into such a big fuss...

[20:22] ---

Yeah, I totally agree.

[20:24] ---

There was even some guy who
schemed to make us his pirate crew.

[20:28] ---

Well... Sanji-kun... I just got
carried away... I just got carried away.

[20:37] ---

On the other hand,

[20:38] ---

there was a damn simpleton
whose body and soul got taken over.

[20:42] ---

What'd you say?!

[20:44] ---

To start with, if you were
actually standing guard,

[20:46] ---

this racket wouldn't have happened,
you idiot moss-head!

[20:50] ---

Shut up! I was sleepy!

[20:52] ---

If you wanna sleep that much,
sleep for the rest of your life!

[20:55] ---

Argh! Shut up! That's enough!

[20:59] ---

Or would you like to lose your memories again?

[21:03] ---

Oh, Nami-san! Please don't say things like that!

[21:11] ---

My memories...

[21:19] ---

If I hadn't gotten my memories back...

[21:22] ---

...what would I have...

[21:24] ---

What's wrong... Robin?

[21:28] ---

What?

[21:31] ---

I'm okay.

[21:33] ---

I'm a little sleepy, that's all.

[21:35] ---

It's just natural. Robin-chan hasn't
slept much because of this racket.

[21:40] ---

--Oh, that's right!

--All right then!

[21:42] ---

I'll make a special healthy dinner with
a mixture of herbal medicines tonight!

[21:45] ---

Ah, food! I forgot about it!

[21:48] ---

Sanji! Food!

[21:51] ---

I'm gonna make it now, so just wait quietly!

[21:54] ---

--Say, Luffy.

--Hm?

[21:55] ---

Why didn't you come back
with Zoro at that time?

[21:58] ---

Oh... Well, I got stuck
under a rock Zoro cut down.

[22:02] ---

--A rock?!

--Yeah. That was one huge, hard rock.

[22:20] ---

A piece of a dream that we started grasping

[22:23] ---

Chasing after something constant

[22:26] ---

We send our aspirations sailing into the sky

[22:32] ---

Even when we're exhausted

[22:34] ---

*We have a compass that can
search for something constant*

[22:37] ---

Say, do you think we can keep it forever?

[22:43] ---

*At the end of the dream
that we will reach someday*

[22:46] ---

*We want to be adults as we
are now as much as possible*

[22:49] ---

We pray to this endless sky that we look up at

[22:51] ---

Eternally... Eternally...

[22:54] ---

Wild fantasies from our childhood

[22:57] ---

We trace unforgettable memories

[23:00] ---

*And try to keep the embers
burning that still consume us*

[23:06] ---

To this familiar sunny sky

[23:09] ---

Together we entrust our feelings

[23:11] ---

We go beyond the changing time

[23:14] ---

Eternally... Eternally...

[23:25] ---

Now, things have been settled.
To the next island, full speed ahead!

[23:29] ---

Geez, you're full of hot air!

[23:30] ---

I think with this incident, you've all
learned how important memories are.

[23:34] ---

What are you trying to summarize for?

[23:35] ---

Hm? I feel like I just saw something
I don't wanna remember.

[23:37] ---

Oh, that Split-Head is...

[23:40] ---

Boss?!

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!

[23:43] ---

"Proud Man! Silver Fox Foxy"

[23:46] ---

Him again?

Revision #1

Created 2024-03-09 20:45:52 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:45:52 UTC by whimsee